

古文观止

【吴楚材 吴调侯 编著
林清华 评注】

教育部普通中学语文
课程标准指定阅读书目

—— 卫华 主编

全本全译 名师批注

无障碍阅读

紧扣课标 注释详尽

弘扬传统文化 培养人文情怀

 青岛出版社
QINGDAO PUBLISHING HOUSE



古文观止

〔 吴楚材 吴调侯 原著
林清华 评注 〕



教育部普通中学语文
课程标准指定阅读书目

——
卫华 主编

 青岛出版社
QINGDAO PUBLISHING HOUSE

图书在版编目 (CIP) 数据

古文观止 / 卫华主编. — 青岛: 青岛出版社,
2016.5

(名著点读)

ISBN 978-7-5552-3940-6

I. ①古… II. ①卫… III. ①古典散文-散文集-中
国 IV. ①H194.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 103874 号

- 书 名 名著点读·古文观止
编 著 吴楚材 吴调侯
主 编 卫 华
评 注 林清华
出版发行 青岛出版社 (青岛市海尔路182号, 266061)
本社网址 <http://www.qdpub.com>
邮购电话 13335059110 0532-68068026
责任编辑 刘 坤
封面设计 祝玉华
排 版 青岛佳文文化传播有限公司
印 刷 青岛国彩印刷有限公司
出版日期 2016年6月第1版 2017年5月第3版第4次印刷
开 本 16开 (889mm×1194mm)
印 张 23
字 数 400千
书 号 ISBN 978-7-5552-3940-6
定 价 36.00元

编校质量、盗版监督免费服务电话 4006532017 0532-68068638

卷一 周文

- 001 郑伯克段于鄢
- 004 周郑交质
- 006 石碏谏宠州吁
- 007 季梁谏追楚师
- 009 曹刿论战
- 011 齐桓公伐楚盟屈完
- 013 宫之奇谏假道
- 016 子鱼论战
- 018 介之推不言禄
- 019 烛之武退秦师
- 021 王孙满对楚子
- 023 吕相绝秦
- 026 驹支不屈于晋
- 028 子产告范宣子轻币
- 029 晏子不死君难
- 031 子产论政宽猛

卷二 周秦文

- 033 召公谏厉王止谤
- 035 单子知陈必亡
- 039 敬姜论劳逸
- 041 叔向贺贫
- 043 王孙圉论楚宝

045	赵宣子论比与党
046	吴子使札来聘
049	虞师晋师灭夏阳
051	晋献文子成室
052	苏秦以连横说秦
057	范雎说秦王
060	邹忌讽齐王纳谏
062	颜觸说齐王
065	冯谖客孟尝君
069	赵威后问齐使
071	触龙说赵太后
073	鲁仲连义不帝秦
078	唐雎说信陵君
080	唐雎不辱使命
082	乐毅报燕王书(节选)
086	谏逐客书(节选)

卷三 汉文

090	孔子世家赞
091	屈原列传
096	滑稽列传(节选)
099	太史公自序(节选)
105	过秦论(上)
108	治安策一(节选)
113	论贵粟疏
117	狱中上梁王书(节选)
124	上书谏猎

125	答苏武书	苏武	191
131	报孙会宗书(节选)	司马迁	192
135	诫兄子严敦书(节选)	马援	193
136	前出师表	诸葛亮	194
139	后出师表	诸葛亮	195
卷四 六朝唐文			
143	陈情表	李密	200
146	兰亭集序	王羲之	201
148	归去来兮辞	陶渊明	202
150	桃花源记	陶渊明	203
152	五柳先生传	陶渊明	204
154	北山移文	孔稚珪	205
158	谏太宗十思疏	魏徵	206
160	为徐敬业讨武曌檄	骆宾王	207
164	滕王阁序	王勃	208
169	与韩荆州书	李白	209
171	春夜宴桃李园序	李白	210
173	吊古战场文	李华	211
176	陋室铭	刘禹锡	212
177	阿房宫赋	杜牧	213
180	原 道	韩愈	214
185	原 毁	韩愈	215
188	获麟解	韩愈	216
189	杂说一《龙说》	韩愈	217
190	杂说四《马说》	韩愈	218
191	师 说	韩愈	219

194	进学解	苏轼	194
197	圯者王承福传	苏轼	197
200	讳辩	柳宗元	200
203	后廿九日复上宰相书	苏轼	203
206	与于襄阳书	苏轼	206
208	应科目时与人书	苏轼	208
209	送孟东野序	苏轼	209
212	送李愿归盘谷序	苏轼	212
214	送董邵南序	苏轼	214
216	送杨少尹序	苏轼	216
218	送石处士序	苏轼	218
220	送温处士赴河阳军序	苏轼	220
222	祭十二郎文	苏轼	222
226	祭鳄鱼文	苏轼	226
228	柳子厚墓志铭	苏轼	228

卷五 唐宋文

233	驳复仇议	柳宗元	233
236	桐叶封弟辨	苏轼	236
238	箕子碑	苏轼	238
240	捕蛇者说	柳宗元	240
242	种树郭橐驼传	柳宗元	242
244	石涧记	柳宗元	244
246	愚溪诗序	柳宗元	246
248	永州韦使君新堂记	苏轼	248
251	钴姆潭西小丘记	柳宗元	251
253	小石城山记	柳宗元	253

255	游黄溪记(节选)
257	待漏院记
259	黄冈竹楼记
261	书《洛阳名园记》后
263	严先生祠堂记
264	岳阳楼记
266	谏院题名记
268	义田记
271	袁州州学记
273	朋党论

卷六 宋文

276	五代史伶官传序
277	丰乐亭记
279	醉翁亭记
281	秋声赋
284	祭石曼卿文
286	泂冈阡表
289	管仲论
292	辨奸论
294	心 术
297	张益州画像记
300	留侯论
303	喜雨亭记
305	凌虚台记
307	超然台记
310	放鹤亭记

312	石钟山记
315	前赤壁赋
317	后赤壁赋
319	方山子传
322	上枢密韩太尉书
324	黄州快哉亭记
327	读孟尝君传
328	同学一首别子固
329	游褒禅山记

卷七 明文

332	送天台陈庭学序
334	阅江楼记
337	卖柑者言
339	报刘一丈书
342	吴山图记
344	寒花葬志
345	青霞先生文集序
348	蔺相如完璧归赵论
351	徐文长传
356	五人墓碑记

卷一 周文

《左传》传说是春秋末年鲁国史官左丘明所作。但对此书的作者，历来颇有争议。一般认为这部著作是战国初期的一位史学家、散文家的作品。书名原为《左氏春秋》，后人把它配合《春秋》，作为解经之作，称为《春秋左氏传》，简称《左传》。作者写这部书的目的，并不全是为解经而作，而是从史学家的角度，采取《春秋》的大纲，再参考当时的许多史籍写成的。因此，《左传》大大丰富了《春秋》的内容。有些内容与《春秋》的记载是一致的，有些则与《春秋》不一致，并比《春秋》多写了十几年。

《左传》是一部编年体史书，保存了我国自公元前722年以后两百多年的许多史料，比较详细而完整地反映了春秋时期列国之间政治、军事、外交以及经济、文化等方面的一些情况。《左传》是研究我国古代社会很有价值的历史文献。它的文学价值很高，极善于用简洁的语言写出纷繁复杂的历史事件，特别善于描写战争，也善于刻画人物的细微动作和心理活动，对后世散文的发展有很大影响。

郑伯克段于鄢

——《左传》

初^①，郑武公娶于申^②，曰武姜^③，生庄公及共叔段^④。庄公寤生^⑤，惊姜氏，故名曰寤生，遂恶之^⑥。爱共叔段，欲立之，亟请于武公^⑦，公弗许。

及庄公即位，为之请制^⑧。公曰：“制，岩邑也^⑨，虢叔死焉^⑩。他邑唯命^⑪。”请京^⑫，使居之，谓之京城大叔。

祭仲曰^⑬：“都城过百雉^⑭，国之害也。先王之制：大都不过参国之一^⑮，中五之一，小九之一。今京不度，非制也，君将不堪^⑯。”公曰：“姜氏欲之，焉辟害^⑰？”对曰：“姜氏何厌之有^⑱！不如早为之所^⑲，无使滋蔓，蔓难图也^⑳。蔓草犹不可除，况君之宠弟乎！”公曰：“多行不义必自毙^㉑。子姑待之。”

既而大叔命西鄙、北鄙贰于己^㉒。公子吕曰^㉓：“国不堪贰，君将若之何^㉔？欲与大叔，臣请事之；若弗与，则请除之，无生民心。”公曰：“无庸^㉕，将自及。”大叔又收贰以为己邑，至于廩延^㉖。子封曰：“可矣。厚将得众。”公曰：“不义不昵^㉗，厚将崩。”

大叔完聚^㉘，缮甲兵^㉙，具卒乘^㉚，将袭郑，夫人将启之^㉛。公闻其期，曰：“可矣！”命子封帅车二百乘以伐京^㉜。京叛大叔段。段入于鄢^㉝。公伐诸鄢。五月辛丑^㉞，大

叔出奔共。

遂置姜氏于城颍^⑤而誓之曰：“不及黄泉^⑥，无相见也！”既而悔之。颍考叔为颍谷封人^⑦，闻之，有献于公。公赐之食，食舍肉^⑧。公问之，对曰：“小人有母，皆尝小人之食矣，未尝君之羹^⑨，请以遗之^⑩。”公曰：“尔有母遗，繄我独无^⑪！”颍考叔曰：“敢问何谓也？”公语之故，且告之悔。对曰：“君何患焉！若阙地及泉^⑫，隧而相见^⑬，其谁曰不然？”公从之。公入而赋^⑭：“大隧之中，其乐也融融^⑮！”姜出而赋：“大隧之外，其乐也泄泄^⑯！”遂为母子如初。

君子曰^⑰：“颍考叔，纯孝也。爱其母，施及庄公^⑱。《诗》曰，‘孝子不匮，永锡尔类^⑲’。其是之谓乎！”

注释

①初：当初，从前。故事开头时用语。②郑武公：春秋时诸侯国郑国国君，姓姬，名掘突，武为谥号。申：诸侯国名，姜姓。③武姜：郑武公的正妻。武是郑武公谥号，姜是娘家姓。④庄公：即郑庄公。共(gōng)叔段：共是国名，叔为兄弟排行，段是名。⑤寤(wù)生：逆生，倒生，即难产。⑥恶(wù)：不喜欢。⑦亟(qì)：多次，屡次。⑧制：郑国邑名，在今河南荥阳西北。⑨岩邑：险要的地方。⑩虢(guó)叔：东虢国国君。⑪唯命：“唯命是听”的省略。⑫京：郑国地名，在今河南荥阳东南。⑬祭(zhài)仲：郑国大夫，字足。⑭雉：古时建筑丈量单位。长三丈，高一丈为一雉。⑮参：通“三”。国：国都。⑯堪：经受得起。⑰焉：怎么。辟：同“避”。⑱何厌之有：有何厌。厌，满足。⑲所：处所。⑳图：对付。㉑毙：跌倒，倒下去。㉒鄙：边境上的邑。貳于己：同时听命于庄公和自己。㉓公子吕：郑国大夫，字子封。㉔若之何：奈何，怎么办。㉕庸：用。㉖廩延：郑国邑名，在今河南延津东北、古黄河南。㉗昵：亲近。㉘完：这里指巩固城郭。聚：这里指积聚粮草。㉙缮：修整。甲：铠甲。兵：武器。㉚具：备齐。卒：步兵。乘(shèng)：兵车。一车四马为一乘。车一乘配甲士三人，步卒七十二人。㉛夫人：指武姜。启之：为他打开城门。㉜帅：率领。㉝鄆：郑国邑名，在今河南鄆陵西北。㉞五月辛丑：即隐公元年五月二十三日。古人纪日用天干和地支搭配。㉟城颍：地名，在今河南临颍西北。㊱黄泉：黄土下的泉水，指墓穴。㊲颍考叔：郑国大夫。颍谷：郑国邑名，在今河南登封西。封人：掌管疆界的官。㊳舍肉：把肉放在旁边不吃。㊴羹：调和五味做成的带汁的肉食。㊵遗(wèi)：赠送。㊶繄(yī)：句首语气词，没有实义。㊷阙：通“掘”。挖。㊸隧：地道。这里的意思是挖隧道。㊹赋：指作诗。㊺融融：快乐自得的样子。㊻泄(yì)泄：快乐舒畅的样子。㊼君子：作者自托。《左传》作者常用这种方式发表评论。㊽施(yì)：延伸，扩展。㊾“孝子”二句：出自《诗·大雅·既醉》。匮，穷尽。锡，同“赐”，给予。

译文

当初，郑武公娶了申国国君的女儿为妻，叫作武姜，生下了庄公和共叔段。庄公脚在前倒生下来，使姜氏受了惊吓，所以取名叫“寤生”，武姜因此讨厌庄公。武姜爱共叔段，想立他为太子，多次向武公请求，武公都没有答应。

等到庄公当上了郑国国君，武姜为共叔段请求把制作为他的封邑。庄公说：“制，是个险要的地方，从前虢叔就死在那里，如果要别的地方，我都答应。”武姜又为共叔段请求京邑，庄公就让共叔段住在那里，段被称为“京城大叔”。

祭仲说：“都城城墙边长超过了三百丈，就是国家的祸害。按先王的规定，大的都城面积不能超过国都的三分之一，中等的不超过五分之一，小的不超过九分之一。现在京邑的大小不合法度，违反了先王的制度，这会使您受不了的。”庄公回答说：“姜氏要这么做，我怎能避开这祸害呢？”祭仲说道：“姜氏有什么能够满足的呢！不如早些安置共叔段，不让他的势力蔓延，如果蔓延开来，就难对付了。蔓延开的野草尚且除不掉，更何况是您受宠的兄弟呢！”庄公说：“干多了不仁义的事情，必定会自取灭亡。您暂且等着吧。”

不久之后，大叔命令西边、北边的边邑一方面听从庄公，一方面听从自己。公子吕说：“一个国家不能忍受两属的情况，您打算怎么办？如果您想把国家交给大叔，就请允许我去侍奉他；如果不给，就请除掉他，不要使百姓产生二心。”庄公说：“用不着，他会自食其果。”大叔又把双方共管的边邑收归自己，一直把邑地扩大到了廩延。公子吕说：“可以动手了。他占多了地方就会得到更多的百姓拥护。”庄公说：“做事不仁义就不会有人亲近，地方再大也会垮台。”

大叔修造城池，聚集粮草，修整铠甲和武器，准备好了步兵和战车，将要偷袭郑国国都，武姜打算为他打开城门。庄公得知了大叔偷袭的日期，说：“可以动手了！”于是，他命令公子吕率领两百乘战车去攻打京邑。京邑百姓背叛了共叔段。共叔段逃到了鄆地。庄公又攻打鄆地。五月二十三日，共叔段逃奔去了共国。

于是庄公把武姜安置到城颍，并向她发誓说：“不到地下黄泉，永远不再见面！”不久，他又后悔这么说。颍考叔当时是颍谷管理疆界的官员，他听说了这件事，就送了些礼物给庄公。庄公赏赐他食物，他却把肉放在一旁不吃。庄公问他为什么，颍考叔回答说：“我家中有母亲，我的饭食她都吃过，就是从未吃过君王的肉羹，请允许我去送给她。”庄公说：“你有母亲可以送东西给她，唯独我没有！”颍考叔说：“我冒昧地问一下，这话是什么意思？”庄公把事情缘由告诉了他，并说自己很后悔。颍考叔回答说：“君王何必担忧呢！如果掘地见水，挖成地道去见面，谁能说这不是黄泉相见呢？”庄公照着颍考叔的方法做了。庄公进入地道赋诗说：“身处隧道当中，心中快乐

融和!”武姜走出隧道赋诗说:“身处隧道之外,心中快乐舒畅!”于是,母子关系又与从前一样了。

君子说:“颍考叔真是个孝子。爱自己的母亲,还影响了郑庄公。《诗经》说:‘孝心没有穷尽,永远能分给同类。’大概说的就是颍考叔吧!”

鉴赏

这篇文章选自《左传·隐公元年》。这篇数百字的文章是为《春秋》经文“郑伯克段于鄢”六个字作的传,用生动的笔触记述了郑庄公母子、兄弟间数十年互相倾轧残害的史实,不仅对国君家庭内部争权夺利、尔虞我诈的内幕进行了无情揭露,也深刻揭露了统治者的丑恶本质。郑庄公的对手是他的亲兄弟共叔段,而共叔段的背后又有他的亲生母亲武姜怂恿暗助。面对这棘手的局面,郑庄公先是不动声色,静观事态发展,而当时机成熟,他果断出击,一举粉碎弟弟的政变阴谋。

本文刻画人物极为成功,作者围绕着庄公和共叔段的王位之争,将各种人物置于尖锐复杂的矛盾冲突之中,通过人物各自的言行来刻画不同人物的性格特征。本文的写法、结构都别具特色。所记之事不仅用追叙手法上溯到三十五年前的庄公降生,还用补叙法写及下一年才发生的母子相见。为了突出主要人物郑庄公,作者还注意以其他人物为反衬,在相互的对比映衬中来突出其性格特征。祭仲的老成持重、公子吕的率直急躁、颍考叔的聪慧机敏,都表现得鲜明生动。此外,作者还运用一些细节描写,如“庄公寤生”、颍考叔“食舍肉”、庄公和姜氏“隧而相见”等,不仅使人物形象血肉丰满,而且对深化主题也起到了重要作用。

周郑交质

——《左传》

郑武公、庄公为平王卿士^①。王贰于虢^②,郑伯怨王。王曰:“无之。”故周、郑交质^③,王子狐为质于郑^④,郑公子忽为质于周^⑤。王崩^⑥,周人将畀虢公政^⑦。四月,郑祭足帅师取温之麦^⑧。秋,又取成周之禾^⑨。周、郑交恶。

君子曰:“信不由中^⑩,质无益也。明恕而行^⑪,要之以礼^⑫,虽无有质,谁能间之^⑬?苟有明信^⑭,涧溪沼沚之毛^⑮,蘋蘩蕰藻之菜^⑯,筐筥錡釜之器^⑰,潢汙行潦之水^⑱,可荐于鬼神^⑲,可羞于王公^⑳,而况君子结二国之信,行之以礼,又焉用质?《风》有《采芣》《采蘋》^㉑,《雅》有《行苇》《泂酌》^㉒,昭忠信也^㉓。”

注释

①卿士：周朝执政官。②贰于虢：指平王想把一部分政权让虢公执掌。贰，二心。虢(guó)，指西虢公，周王室卿士。③交质：交换人质。④王子狐：周平王的儿子。⑤公子忽：郑庄公太子，后即位为昭公。⑥崩：去世。⑦畀(bì)：交给。⑧祭(zhài)足：即祭仲，郑国大夫。温：周王室属地。⑨成周：周之东都，在今河南洛阳东。⑩中：内心。⑪明恕：彼此心地光明，互相体谅。⑫要(yāo)：约束。⑬间：离间。⑭明信：彼此了解，坦诚相待。⑮沼：小池塘。汙：水中的小块陆地。毛：野草，这里泛指植物。⑯蘋：水生植物，即浮萍。蘩：白蒿。蕰：一种水藻。藻：一种聚生的藻类。菜：野菜。⑰筐筥(jǔ)：竹制容器，方为筐，圆为筥。铏(qí)釜：炊具，有足为铏，无足为釜。⑱潢：积水池。污：积水。行潦：沟中的积水。⑲荐：享祭，祭祀。⑳羞：进奉。㉑《采蘩》《采蘋》：均为《诗·召南》篇名，写妇女采集野菜以供祭祀的场景。㉒《行苇》《洞酌》：均为《诗·大雅》篇名，前者写周祖先宴飨先人仁德，歌颂忠厚。后者写汲取行潦之水供宴飨。㉓昭：表明。

译文

郑武公、郑庄公是周平王的执政大臣。周平王分权给虢公，郑庄公抱怨周平王。周平王说：“没有的事。”于是周王朝、郑国交换人质，王子狐在郑国做人质，郑庄公的儿子公子忽在周王室做人质。周平王死后，周王室准备让虢公掌政。四月，郑国的祭足率军队收割了温邑的麦子。秋季，又收割了成周的稻谷。周、郑结下了怨仇。

君子说：“信任不发自内心，交换人质也没用。开诚布公、互相谅解地行事，用礼教约束，即使没有人质，谁能离间他们呢？假如有真诚的信用，山涧池塘中的草，蕨类水草这样的野菜，竹筐铁锅这样的器物，低洼处沟渠中的积水，都可以供奉鬼神，献给王公为食，何况君子缔结两国的盟约，按礼去做，又哪里用得着人质呢？《国风》中有《采蘩》《采蘋》，《大雅》中有《行苇》《洞酌》诗，都是表明忠实和信赖的道理的。”

鉴赏

周王室自平王东迁以后，日渐衰微，再也无法控制诸侯国，以致发生了郑庄公与周平王交换人质的事情。本文从“信”“礼”的角度来叙事论事，周、郑靠交换人质来维持关系，谈不上“信”，上下之间的“礼”也破坏了。在文中，作者把周、郑称为“二国”，就暗含讥讽之意。文中描写了周平王的虚辞掩饰与郑国的强横，反映了那个时代诸侯国之间互相提防戒备和弱肉强食的政治风貌。

石碏谏宠州吁

——《左传》

卫庄公娶于齐东宫得臣之妹^①，曰庄姜。美而无子，卫人所为赋《硕人》也^②。又娶于陈^③，曰厉妫。生孝伯，蚤死^④。其娣戴妫生桓公^⑤，庄姜以为己子。公子州吁，嬖人之子也^⑥，有宠而好兵，公弗禁，庄姜恶之。

石碏谏曰^⑦：“臣闻爱子，教之以义方^⑧，弗纳于邪。骄、奢、淫、佚，所自邪也。四者之来，宠禄过也。将立州吁，乃定之矣；若犹未也，阶之为祸^⑨。夫宠而不骄，骄而能降，降而不憾，憾而能眴者^⑩，鲜矣。且夫贱妨贵，少陵长^⑪，远间亲，新间旧，小加大，淫破义，所谓六逆也。君义，臣行，父慈，子孝，兄爱，弟敬，所谓六顺也。去顺效逆，所以速祸也。君人者，将祸是务去，而速之，无乃不可乎？”弗听。

其子厚与州吁游，禁之，不可。桓公立，乃老^⑫。

注释

①卫：国名，姬姓，在今河南淇县。齐：国名，姜姓，在今山东临淄北部。东宫：太子的居所。代指太子。②《硕人》：典出《诗·卫风》中的一篇，乃歌颂庄姜美丽的诗篇。③陈：国名，妫姓，在今河南东部及安徽西部。④蚤：通“早”。⑤娣(dì)：妹。古时诸侯娶妻，妹可随姐同嫁。桓公：名完，在位十六年，后为州吁所杀。⑥嬖人：这里指卫庄公的宠妾。⑦石碏(què)：卫国大夫。⑧义方：为人行事的规范。⑨阶：一步步引向。⑩眴：自安自重。抑制。⑪陵：同“凌”，欺侮。⑫老：告老退休。

译文

卫庄公娶了齐国太子得臣的妹妹为妻，名叫庄姜。庄姜长得很美，但没有生孩子，卫国人给她作了一首诗叫《硕人》。后来卫庄公又娶了一个陈国女子，名叫厉妫。厉妫生下孝伯，自己早死了。厉妫随嫁的妹妹戴妫生了卫桓公。庄姜把桓公当作自己的儿子对待。公子州吁是庄公宠妾的儿子，受到庄公宠爱，喜好武事，庄公不加禁止。庄姜则讨厌州吁。

大夫石碏劝庄公说：“我听说疼爱孩子，应当用正道去教导他，不能使他走上邪路。骄横、奢侈、淫乱、放纵，是走上邪路的开始。这四种恶习之所以产生，是因为您给他的宠爱和赏赐过了头。想立州吁为太子，就确定下来；如果还定不下来，纵容他就会一步步酿成祸乱。受宠而不骄横，骄横而能安于下位，地位在下而不怨恨，怨恨而能克制的人，是很少的。况且地位低贱的妨害地位高贵的，年轻的欺凌年长的，关

系疏远的离间关系亲近的，新人离间旧人，弱小的压迫强大的，淫乱的破坏有道德的，这是六件背离道义的事。国君仁义，臣下恭行，为父慈爱，为子孝顺，为兄友爱，为弟恭敬，这是六件顺理的事。背离顺理的事而效法违理的事，这就是很快招致祸害的原因。作为统治民众的君主，应当尽力除掉祸害，而现在却在加速祸害的到来，这大概是不行的吧？”卫庄公不听劝告。

石碏的儿子石厚与州吁交往，石碏禁止他，但禁止不住。到卫桓公当国君时，石碏就告老退休了。

鉴赏

本文讲述了大夫石碏对庄公进行的规劝，这次劝谏非常有名，揭示了父母溺爱孩子的害处，有宠则必有恶，这足以让天下父母引以为鉴，成为教育后代的至上信条。

石碏的谏言有三，环环相扣，入情入理，深入地分析了由“宠”导致灭亡的必然性。其一，“骄、奢、淫、佚，所自邪也”，“四者之来，宠禄过也”，说明骄奢淫逸来源于娇纵溺爱；其二，受宠爱就会变得骄横，骄横就不会安于地位低下，地位低下就会有怨恨之心，心生怨恨就不会安分守己；其三，从此以后，地位低贱的就会欺压地位尊贵的，年纪小的就会想办法欺凌年纪大的，关系疏远的就会找机会离间关系亲近的，新的离间旧的，弱小的压迫强大的，淫乱的就会破坏有道德的。如此这般，祸事就注定要来了！语重心长，入情入理，值得细细品味。

季梁谏追楚师

——《左传》

楚武王侵随^①，使薳章求成焉^②，军于瑕以待之^③。随人使少师董成^④。斗伯比言于楚子曰^⑤：“吾不得志于汉东也^⑥，我则使然^⑦。我张吾三军，而被吾甲兵，以武临之，彼则惧而协以谋我，故难间也^⑧。汉东之国，随为大。随张，必弃小国。小国离，楚之利也。少师侈^⑨，请羸师以张之^⑩。”熊率且比曰^⑪：“季梁在^⑫，何益？”斗伯比曰：“以为后图，少师得其君。”王毁军而纳少师。

少师归，请追楚师，随侯将许之。季梁止之曰：“天方授楚^⑬，楚之羸，其诱我也，君何急焉？臣闻小之能敌大也，小道大淫^⑭。所谓道，忠于民而信于神也。上思利民，忠也；祝史正辞^⑮，信也。今民馁而君逞欲^⑯，祝史矫举以祭^⑰，臣不知其可也。”公曰：“吾牲牷肥腍^⑱，粢盛丰备^⑲，何则不信？”对曰：“夫民，神之主也。是以圣王先成民而后致力于神。故奉牲以告曰，‘博硕肥腍’。谓民力之普存也，谓其畜之硕大蕃滋

也，谓其不疾疫蠹也^⑩，谓其备腓咸有也^⑪。奉盛以告曰，‘洁粢丰盛’。谓其三时不害而民和年丰也^⑫。奉酒醴以告曰，‘嘉粟旨酒^⑬’。谓其上下皆有嘉德而无违心也。所谓馨香，无谗慝也^⑭。故务其三时，修其五教^⑮，亲其九族^⑯，以致其禋祀^⑰。于是乎民和而神降之福，故动则有成。今民各有心，而鬼神乏主，君虽独丰，其何福之有？君姑修政而亲兄弟之国，庶免于难。”

随侯惧而修政，楚不敢伐。

注释

①侵：攻打。②蒧(wěi)章：楚大夫。求成：讲和。③瑕：随地名。④少师：官名。董：主持。⑤楚：国名，半(mǐ)姓。西周时立国于荆山一带。周成王封其首领熊绎以子男之田，为楚受封的开始。后来楚国自称王，与周处于对立地位。楚武王为楚国第十七代君。楚也称荆。⑥汉东：指汉水以东的小国。⑦我则使然：是我们自己造成的。⑧间：离间。⑨侈：骄傲自大。⑩羸师：使军队装作衰弱的样子。羸，使……瘦弱。张：陈列。⑪熊率且(jū)比：楚大夫。⑫季梁：随国的贤臣。⑬授：给。楚国强盛，古人认为天意如此。⑭淫：淫乱，暴虐。⑮祝史：管理祭祀的官吏。正辞：如实说明，不欺假。⑯馁：饥饿。⑰矫：假。⑱牺牲：纯色而完整的牛、羊、猪。腓(tú)：肥。⑲粢(zī)盛：盛在祭器里供神用的谷物。黍、稷叫粢，装进器皿之后叫盛。⑳瘡(cù)蠹(luǒ)：动物皮肤病。㉑咸有：兼备而无所缺。㉒三时：指春、夏、秋三个农忙季节。㉓醴：甜酒。嘉：美好，善良。粟：敬。或说是新收获的粮食。旨：美味。㉔谗：诬陷人的坏话。慝(tè)：邪恶。㉕五教：指父义、母慈、兄友、弟恭、子孝。㉖九族：上自高祖、曾祖、祖父、父亲，下至儿子、孙子、曾孙、玄孙，加上自身。另一说，父族四代，母族三代，妻族二代，合为九族。㉗禋(yīn)祀：诚心祭祀。

译文

楚武王攻打随国，派蒧章去要求议和，军队驻扎在瑕地，等待谈判的结果。随国派少师来主持议和。斗伯比对楚王说：“我们在汉水以东不能得志，全是我们自己造成的。我们扩大军队，增加装备，以武力威胁邻国，它们害怕了，就协同对付我国，所以很难离间它们。在汉水以东的国家中，随国是最大的。如果随国骄傲起来，必定抛弃那些小国。小国离散，咱们楚国就可从中得利了。少师这人一向狂妄自大，请把我们的军队摆出个窝囊的样子，使他更加傲慢。”熊率且比说：“随国还有个季梁啊，这有什么好处？”斗伯比说：“这是用作以后的打算，少师很得国君的宠信。”于是楚武王故意损毁军容，接待少师。

少师回去，果然请求追击楚军，随侯将要答应他。季梁急忙阻止说：“上天正在帮楚国，楚军的疲弱，恐怕是引诱我们上当吧，君王何必急于出师呢？臣听说小国之所